

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1188****z 3. júla 2017,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

**1. POSTUP****1.1. Platné opatrenia**

- (1) Po antidumpingovom prešetrovaní (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) uložila Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 451/2011 <sup>(2)</sup> konečné antidumpingové clo na dovoz určitého natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „dotknutá krajina“).
- (2) Po antisubvenčnom prešetrovaní Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 452/2011 <sup>(3)</sup> uložila aj konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitého natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v ČĽR.
- (3) Antidumpingové opatrenia mali formu valorického cla vo výške 8 až 35,1 % v prípade dovozu od jednotlivovo vymenovaných vývozcov, so sadzbou zostatkového cla vo výške 27,1 %.
- (4) Dňa 8. augusta 2011 podali čínski výrobcovia Gold East Paper Co. Ltd a Gold Huasheng Paper Co. Ltd (ďalej len „skupina APP“) žaloby týkajúce sa zrušenia vykonávacích nariadení (EÚ) č. 451/2011 a (EÚ) č. 452/2011 v rozsahu, v ktorom sa týkajú žalobcov <sup>(4)</sup>. Dňa 11. septembra 2014 tretia komora Všeobecného súdu obe žaloby zamietla.

**1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

- (5) V nadväznosti na uverejnenie oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti <sup>(5)</sup> platných antidumpingových opatrení na dovoz určitého natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v ČĽR Komisia dostala žiadosť o začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (6) Žiadosť podali piati výrobcovia z Únie (Arctic Paper Grycksbo AB, Burgo Group SpA, Fedrigoni SpA, Lecta Group a Sappi Európe SA), ďalej spoločne uvádzaní ako „žadateľ“, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby natieraného bezdreveného papiera v Únii.
- (7) Žiadosť sa odôvodňovala tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok opätovný výskyt dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 451/2011 zo 6. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a ustanovuje sa konečný výber dočasného cla uloženého na dovoz natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 128, 14.5.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 452/2011 zo 6. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antisubvenčné clo na dovoz natieraného bezdreveného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 128, 14.5.2011, s. 18).

<sup>(4)</sup> Vec T-443/11 a vec T-444/11.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 280, 25.8.2015, s. 7.

### 1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (8) Keďže Komisia zistila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(1)</sup> (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“) 13. mája 2016 oznámila začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

#### *Súbežné prešetrovanie*

- (9) Oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* 13. mája 2016 <sup>(2)</sup> Komisia oznámila aj začatie preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 <sup>(3)</sup>, ktoré sa malo týkať platných vyrovnávacích opatrení vzťahujúcich sa na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Únie.

### 1.4. Prešetrovanie

#### *Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie*

- (10) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2015 do 31. decembra 2015 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2012 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

#### *Dotknuté strany*

- (11) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti výslovne informovala žiadateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a používateľov v Únii, o ktorých je známe, že sa ich prešetrovanie týka, ako aj orgány Číny a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (12) Komisia ďalej uviedla, že v zmysle článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia zamýšľa použiť Spojené štáty americké (ďalej len „USA“) ako tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“), teda tú istú krajinu, ktorá bola ako analogická použitá aj v pôvodnom prešetrovaní. Komisia preto o začatí prešetrovania informovala orgány a výrobcu v USA a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (13) Komisia okrem toho začatie revízneho prešetrovania oznámila orgánom v Brazílii, Indii, Indonézii, Japonskou, Kórei, Nórsku a vo Švajčiarsku a požiadala ich o informácie o výrobe a predaji natieraného bezdrevného papiera v uvedených krajinách. Všetkým známym výrobcom natieraného bezdrevného papiera v uvedených krajinách sa zaslali listy so žiadosťou o spoluprácu na revíznom prešetrovaní a s pripojeným dotazníkom pre analogickú krajinu.
- (14) Zainteresované strany dostali možnosť písomne vyjadriť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v rámci lehôt stanovených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali, boli vypočuté pred Komisiou.

#### *Výber vzorky*

##### a) Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČĽR

- (15) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

<sup>(1)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 172, 13.5.2016, s. 9).

<sup>(2)</sup> Oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 172, 13.5.2016, s. 19).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93). Toto nariadenie bolo kodifikované nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55).

- (16) Komisia požiadala všetkých 36 známych vyvážajúcich výrobcov v ČLR o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, aby mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (17) Jeden čínsky vyvážajúci výrobca poskytol informácie požadované v prílohe I k oznámeniu o začatí revízneho prešetrovania na účely výberu vzorky <sup>(1)</sup>. Táto istá skupina vyvážajúcich výrobcov však Komisiu pri vypočítaní 8. júna 2016 informovala, že nemá v úmysle poskytnúť vyplnený dotazník. Vysvetlila to neexistujúcim predajom na vývoz na trh Únie počas obdobia revízneho prešetrovania a komplexnou štruktúrou skupiny. Všetci známi dotknutí vyvážajúci výrobcovia, ako aj orgány ČLR boli informovaní o dôsledkoch nespolupráce a o skutočnosti, že Komisia môže v súlade s článkom 18 základného nariadenia svoje závery vypracovať na základe najlepších dostupných skutočností.

b) Výber vzorky výrobcov z Únie

- (18) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že predbežný výber vzorky výrobcov z Únie už zrealizovala. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja a výroby, pričom vzala do úvahy aj geografické rozloženie. Predbežná vzorka pozostávala z troch skupín výrobcov z Únie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby vyjadrili pripomienky k predbežnej vzorke. Jeden z výrobcov z Únie predbežne zaradených do vzorky informoval Komisiu, že dotazník nebude môcť vyplniť. Komisia dostala aj vysvetlenie, že dve ďalšie strany zo vzorky sú skupiny pozostávajúce z niekoľkých výrobcov. Komisia preto vzorku zrevidovala tak, že nahradila nespolupracujúceho výrobcu druhým najväčším výrobcom z hľadiska objemu predaja a výroby a vybrala najväčších výrobcov z uvedených dvoch skupín výrobcov predbežne zaradených do vzorky. Keďže v stanovenej lehote Komisia nedostala k zrevidovanej vzorke žiadne pripomienky, zrevidovanú vzorku potvrdila. Konečná vzorka predstavovala viac ako 30 % celkovej výroby Únie počas obdobia revízneho prešetrovania, a preto sa považovala za reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie.

c) Výber vzorky neprepojených dovozcov

- (19) S cieľom rozhodnúť o tom, či je výber vzorky potrebný, a ak áno, k výberu pristúpiť, Komisia požiadala všetkých známych neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.
- (20) Komisia oslovila piatich potenciálnych dovozcov, nikto z nich však formulár na výber vzorky nevyplnil.

*Analogická krajina*

- (21) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia informovala zainteresované strany, že ako možnú analogickú krajinu plánuje použiť USA, a vyzvala strany, aby predložili svoje pripomienky. USA boli použité ako vhodná analogická krajina v rámci pôvodného prešetrovania.
- (22) Komisia požiadala o poskytnutie informácií výrobcov podobného výrobku v USA, Brazílii, Indii, Indonézii, Japonsku, Nórsku, Južnej Kórei a vo Švajčiarsku. Pri prešetrovaní spolupracoval jeden výrobca z USA, ktorý vyplnil dotazník.
- (23) Prešetrovaním sa preukázalo, že USA mali konkurenčný trh s NBP, ktorý bol asi z 50 % zásobovaný domácou výrobou a zvyšok predstavoval dovoz z tretích krajín. Hoci sa voči ČLR a Indonézii uplatňujú antidumpingové clá, ostatné vyrábajúce krajiny môžu do USA vyvážať bez obmedzení.
- (24) Preto sa v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní dospelo k záveru, že USA predstavujú vhodnú analogickú krajinu.

<sup>(1)</sup> Skupina Sinar Mas pozostávajúca zo spoločností: Gold East Paper Co., Ltd; Gold Huasheng Paper co., Ltd. a Hainan Jinhai Pulp and Paper Co., Ltd.

*Dotazníky*

- (25) Komisia nezaslala dotazník nespolupracujúcemu čínskemu vyvážajúcemu výrobcovi uvedenému v odôvodnení (17), keďže už predtým uviedol, že ho nevyplní.
- (26) Komisia zaslala dotazníky trom výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a všetkým známym výrobcom z analogickej krajiny.
- (27) Komisia dostala vyplnené dotazníky od troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky a od jedného výrobcu z analogickej krajiny (USA).

*Overovania na mieste*

- (28) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala v kontexte revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti za potrebné na stanovenie dumpingu, ujmy a záujmu Únie. Overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnilo v priestoroch týchto spoločností:
- a) výrobcovia z Únie
- Burgo Group S.p.A., Altavilla Vicentina, Taliansko,
  - Condat (Lecta Group), Barcelona, Španielsko,
  - Sappi Europe SA, Brusel, Belgicko za Sappi Austria Produktions GmbH&Co KG, Gratkorn, Rakúsko;
- b) výrobca v analogickej krajine
- S.D. Warren Company d/b/a Sappi Fine Paper North America, Boston, Massachusetts, USA.

**2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK****2.1. Dotknutý výrobok**

- (29) Dotknutým výrobkom je určitý natieraný bezdrevený papier (ďalej len „NBP“), ktorým sú papier alebo lepenka natierané na jednej alebo na oboch stranách (okrem kraft papiera alebo kraft lepenky), buď v listoch, alebo v kotúčoch a s hmotnosťou 70 g/m<sup>2</sup> alebo väčšou, ale nepresahujúcou 400 g/m<sup>2</sup>, a s jasom viac ako 84 (merané podľa ISO 2470-1), s pôvodom v ČLR (ďalej len „prešetrovaný výrobok“), v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 a ex 4810 99 80 (kódy TARIC 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 a 4810 99 80 20).
- (30) Dotknutý výrobok nezahŕňa:
- kotúče vhodné na kotúčovú tlač. Kotúče vhodné na kotúčovú tlač sú vymedzené ako tie kotúče, ktoré pri testovaní podľa testovacej normy ISO 3783:2006, pokiaľ ide o určenie odolnosti proti vytrhávaniu – metóda so zrýchlenou rýchlosťou využívajúcou skúšač IGT (elektrický model) – vykazujú výsledok menej ako 30 N/m pri meraní s papierom v uhlopriečnej polohe (CD) a výsledok menej ako 50 N/m pri meraní s papierom v smere stroja (MD),
  - viacvrstvový papier a viacvrstvovú lepenku.

**2.2. Podobný výrobok**

- (31) Pri prešetrovaní sa zistilo, že rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- dotknutý výrobok,
  - výrobok, ktorý na domácom trhu ČLR vyrábajú a predávajú vyvážajúci výrobcovia,
  - výrobok vyrábaný a predávaný vybraným výrobcom v USA, ktoré slúžili ako analogická krajina,
  - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (32) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

### 3. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

#### 3.1. Úvodné poznámky

- (33) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či v súčasnosti dochádza k dumpingu a či je alebo nie je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti existujúcich opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu.
- (34) Ako sa uvádza v odôvodneniach (17) a (25), pri tomto prešetrovaní nespôlpracoval žiadny čínsky vyvážajúci výrobca. Komisia sa preto uchýlila k použitiu dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (35) Čínske orgány a známy čínsky vyvážajúci výrobca boli informovaní o uplatnení článku 18 ods. 1 základného nariadenia a bolo im umožnené predložiť pripomienky. Čínsky vyvážajúci výrobca odpovedal, že mal v úmysle čiastočne spolupracovať na prešetrovaní vo forme predloženia pripomienok týkajúcich sa ujmy a príčinnej súvislosti.
- (36) Vzhľadom na uvedené a v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia boli ďalej uvedené zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu založené na dostupných skutočnostiach, a to najmä na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, na podaní zainteresovaných strán a na dostupných štatistikách.

#### 3.2. Dumping pri dovoze počas obdobia revízneho prešetrovania

- (37) Zo štatistických údajov vyplýva, že za obdobie revízneho prešetrovania sa z ČLR do Únie doviezol iba zanedbateľný objem NBP (menej než 400 ton). Komisia dospela k záveru, že toto množstvo nie je reprezentatívne, keďže predstavuje menej než 1 % celkového dovozu dotknutého výrobku do Únie.
- (38) Preto nebolo možné vypracovať zmysluplnú analýzu dumpingu na základe čínskeho dovozu do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania. Prešetrovanie bolo preto zamerané na pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu.

#### 3.3. Dôkazy o pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu

- (39) Komisia analyzovala, či existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu, ak by platnosť opatrení uplynula. Analyzovali sa tieto prvky: čínske vývozné ceny v iných cieľových krajinách, výrobná a voľná kapacita v ČLR a atraktívnosť trhu Únie pre dovoz z ČLR.

##### 3.3.1. Vývoz do tretích krajín

- (40) Vzhľadom na nereprezentatívny objem dovozu NBP z ČLR do Únie (pozri odôvodnenie (37)) dospela Komisia k záveru, že na posúdenie pravdepodobnej úrovne vývozných cien do Únie v prípade, ak sa umožní uplynutie platnosti opatrení, by sa mali použiť údaje týkajúce sa predaja NBP z ČLR do tretích krajín. Výpočty dumpingu sa uskutočnili na základe predajných cien zákazníkom z tretích krajín uvedených na faktúrach, ktoré poskytol žiadateľ, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (45).

##### a) Normálna hodnota

- (41) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota určila na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom. Na tento účel sa ako analogická krajina použili USA, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach (21) až (24).
- (42) Skupina APP tvrdila, že po 11. decembri 2016 by mala Komisia uplatňovať metodiku trhového hospodárstva a vypočítať normálnu hodnotu na základe čínskych domácich cien, a teda by nemala používať USA ako analogickú krajinu.
- (43) Komisia v tejto súvislosti konštatuje, že nemá žiadnu voľnosť v tom, či uplatniť alebo neuplatniť súčasné pravidlá stanovené v základnom nariadení. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

## b) Vývozná cena

- (44) Vzhľadom na to, že čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, vývozná cena vychádzala z dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (45) Na stanovenie vývozných cien sa využili rôzne zdroje informácií. Na posúdenie pravdepodobnej úrovne vývozných cien do Únie v prípade neexistencie opatrení sa za najvhodnejší základ považovali faktúry čínskych vyvážajúcich výrobcov vystavené tretím krajinám v blízkosti Únie, t. j. Egyptu, Rusku a Turecku, ktoré poskytol žiadateľ a na základe ktorých sa vypočítal vážený priemer.

## c) Porovnanie a úpravy

- (46) Vážený priemer normálnej hodnoty sa porovnával s váženým priemerom vývozných cien NBP v súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia, pričom obidve ceny boli porovnávané na úrovni ceny zo závodu.
- (47) V prípadoch, keď to bolo odôvodnené potrebou zaistiť spravodlivé porovnanie, Komisia upravila normálnu hodnotu a vývoznú cenu s prihliadnutím na rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny alebo ich porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Vykonali sa úpravy s cieľom zohľadniť prepravné a dopravné náklady.

## d) Dumpingové rozpätie

- (48) Komisia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty s váženým priemerom vývozných cien v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia.
- (49) Z porovnanie vyplýva, že vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie bol 58 %.

## 3.3.2. Výrobná a voľná kapacita v ČLR

- (50) Vzhľadom na nespoluprácu sa výrobná a voľná kapacita v ČLR stanovili v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe dostupných skutočností, a najmä na základe informácií poskytnutých žiadateľom, ku ktorým patrili údaje od nezávislého poskytovateľa informácií z odvetvia.
- (51) Výrobná kapacita natieraného bezdreveného papiera bola v ČLR v období revízieho prešetrovania 7 629 000 ton <sup>(1)</sup>, z čoho 40 % tvorí výroba predmetného NBP <sup>(2)</sup>. Celková kapacita výroby natieraného bezdreveného papiera v ČLR sa v období revízieho prešetrovania využívala na 85 % <sup>(3)</sup>, čo znamená, že voľnú kapacitu tvorilo 1 167 000 ton, t. j. 32 % celkovej spotreby predmetného NBP v Únii. Za predpokladu, že na výrobu predmetného NBP sa využije iba 40 % tejto kapacity, by bola čínska voľná kapacita dotknutého výrobku približne 13 % celkovej spotreby v Únii.
- (52) Komisia okrem toho zistila, že výrobcovia môžu jednoducho prejsť z výroby iných natieraných bezdrevených výrobkov na výrobu dotknutého výrobku <sup>(4)</sup>. Keby čínski výrobcovia prešli na výrobu predmetného NBP, výrobná kapacita by sa zvýšila na 3 877 000 ton, čo je viac než 100 % celkovej spotreby v Únii (stanovenej na 3 589 694 ton).
- (53) Napriek tomu, že sa očakáva mierny pokles voľnej kapacity v oblasti natieraného bezdreveného papiera o 4 %, čínsky domáci dopyt sa má podľa očakávaní znížiť do roku 2021 o viac než 10 % <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Na základe údajov RISI (<http://www.risiinfo.com>) poskytnutých žiadateľom.

<sup>(2)</sup> Na základe žiadosti.

<sup>(3)</sup> Na základe údajov RISI.

<sup>(4)</sup> Na základe žiadosti.

<sup>(5)</sup> Na základe údajov RISI.

- (54) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú značnú voľnú kapacitu, ktorú by mohli v prípade zrušenia opatrení využiť na výrobu NBP na vývoz na trh Únie. Komisia zistila aj to, že tento vývozný potenciál by sa mohol zvýšiť v dôsledku očakávaného poklesu domáceho dopytu v ČLR.

### 3.3.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (55) Prešetrovaním sa preukázalo, že dopyt po NBP v Únii bol naďalej značný. Hoci spotreba v Únii v posudzovanom období klesla, trh Únie zostáva najväčším trhom na svete, pretože predstavuje 25 % až 30 % celosvetového dopytu.
- (56) Z dostupných skutočností vyplýva, že čínske vývozné ceny do tretích krajín v blízkosti Únie boli v období revízieho prešetrovania v priemere o 7 % nižšie než ceny v Únii. Vzhľadom na to, že trh s NBP je konkurenčný a veľmi citlivý na ceny, je tento cenový rozdiel značný.
- (57) Okrem toho sa predpokladá pokles domáceho dopytu v ČLR, čo môže čínskych výrobcov významne motivovať, aby hľadali alternatívne trhy, ktoré by absorbovali čínsku nadmernú kapacitu. Trh USA, ďalší významný trh s NBP, zostáva pre ČLR neatraktívny, pretože USA zaviedli na dotknutý výrobok z ČLR antidumpingové a antisubvenčné opatrenia.
- (58) V tejto súvislosti vláda ČLR tvrdila, že nízka úroveň dovozu z ČLR dokazuje absolútnu neatraktivnosť trhu Únie pre čínskych vyvážajúcich výrobcov. Ďalej uviedla, že podľa čínskych vývozných štatistík vyviezla ČLR v roku 2015 viac NBP do troch iných krajín (India, Japonsko, Thajsko) a do európskych krajín, ktoré nie sú členmi Únie, čo podľa nej dokazuje, že tieto krajiny, v ktorých sa neuplatňujú opatrenia na ochranu obchodu, sú atraktívnejšie. Vláda ČLR ďalej uviedla, že ČLR je v súčasnosti stranou 14 dohôd o voľnom obchode s rôznymi obchodnými partnermi a že s ďalšími o nich rokovuje. To bude mať podľa nej za následok väčší vývoz NBP do dotknutých partnerských krajín.
- (59) Pokiaľ ide o účinok dohôd o voľnom obchode, tvrdenie sa týkalo čínskych výrobkov všeobecne a neobsahovalo žiadny dôkaz týkajúci sa dotknutého výrobku. Tvrdenie sa považovalo za príliš všeobecné a nepotvrdené žiadnymi dôkazmi. V každom prípade, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (62), informácie, ktoré má k dispozícii Komisia, naznačujú opak.
- (60) V skutočnosti čínsky vývoz NBP do Únie klesol po uložení pôvodných opatrení z roku 2010 takmer na nulu, čo znamená, že pre čínsky vývoz sa trh Únie stal neatraktívnym práve pre uvedené opatrenia. Po odstránení opatrení by trh Únie bol znova atraktívny. Preto sa tieto tvrdenia zamietajú.
- (61) Skupina APP uznala, že európsky trh je tradične významným trhom pre NBP, ale tvrdila, že jeho význam klesá v dôsledku neustáleho poklesu dopytu, zatiaľ čo dopyt v iných krajinách sa za posledné roky nemení alebo zvyšuje. Uviedla aj to, že o neatraktivnosti trhu Únie svedčí pokles dovozu z iných krajín, ku ktorému dochádza od uloženia opatrení, a vysoká úroveň vývozu NBP vyrobeného výrobným odvetvím Únie.
- (62) Napriek poklesu spotreby NBP v Únii zostáva trh Únie stále najväčším trhom s NBP na svete. Z informácií v spise vyplýva, že trh Únie zostane najväčším svetovým trhom s NBP ešte minimálne v najbližšej budúcnosti (!). Zo skutočností dostupných v spise vyplýva, že dopyt po NBP bude v ČLR klesať a potenciálny nárast (ak vôbec nastane) na iných trhoch nedokáže dostatočne znížiť atraktivnosť trhu Únie, pretože v porovnaní s trhom Únie sú tieto trhy malé. Počas obdobia prešetrovania v pôvodnom prešetrovaní bol objem a podiel na trhu dovozu do Únie z iných krajín než ČLR naozaj väčší než počas posudzovaného obdobia v súčasnom prešetrovaní. Tento dovoz NBP z tretích krajín počas obdobia prešetrovania v pôvodnom prešetrovaní tvoril predovšetkým dovoz NBP zo Švajčiarska, kde jeden výrobca z Únie vlastnil spoločnosť vyrábajúcu NBP. Pri súčasnom prešetrovaní sa zistilo, že tento výrobca prestal vyrábať NBP v roku 2011 a následne dovoz zo Švajčiarska takmer zanikol. Pokles dovozu z tretích krajín teda nijako nesúvisí s údajnou neatraktivnosťou trhu Únie, a preto sa tvrdenie zamietá.

(!) Na základe údajov RISI poskytnutých žiadateľom.

- (63) Ďalej sa konštatuje, že relatívne vysoká úroveň vývozu výrobného odvetvia Únie nie je v rozpore so záverom, že trh Únie je atraktívny, keďže väčšinu posudzovaného obdobia boli priemerné ceny mimo Únie, kde muselo výrobné odvetvie Únie konkurovať dumpingovým cenám vývozu NBP z ČĽR, pod priemernou úrovňou cien dosahovaných v Únii. Tvrdenie sa preto zamietá.
- (64) Vzhľadom na uvedené dospela Komisia k záveru, že v prípade zrušenia opatrení by sa vývoz z ČĽR pravdepodobne presmeroval na trh Únie.

#### 3.3.4. Záver o pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu

- (65) Ako je uvedené v odôvodneniach (48) a (49), z porovnania čínskych vývozných cien v tretích krajinách v blízkosti Únie s cenami na trhu v analogickej krajine vyplýva veľká pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu.
- (66) Okrem toho po zvážení značnej výrobnéj kapacity dostupnej v ČĽR, ako aj voľnej kapacity a atraktívnosti trhu Únie pre vývoz dospela Komisia k záveru, že zrušenie opatrení by pravdepodobne malo za následok zvýšenie vývozu NBP z ČĽR do Únie za dumpingové ceny.

### 4. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

#### 4.1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (67) Počas obdobia revízneho prešetrovania vyrábalo podobný výrobok 10 známych výrobcov, pričom niektorých z nich tvoria skupiny vlastniace niekoľko papierní. Títo výrobcovia predstavujú výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (68) Celková výroba v Únii bola počas obdobia revízneho prešetrovania na úrovni približne 4 606 000 ton. Spoločnosti, ktoré podporili žiadosť o revízne prešetrovanie, predstavovali v období revízneho prešetrovania viac než 70 % celkovej výroby v Únii. Ako sa uvádza v odôvodnení (18), výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 30 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.
- (69) Makroekonomické údaje, ktoré poskytol žiadateľ, pochádzajú od združenia Euro-Graph <sup>(1)</sup> a boli riadne overené.

#### 4.2. Spotreba v Únii

- (70) Komisia určila spotrebu v Únii spočítaním objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie a objemu dovozu z tretích krajín na základe databázy podľa článku 14 ods. 6
- (71) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

#### Spotreba v Únii

	2012	2013	2014	ORP
Celková spotreba v Únii (v tonách)	3 972 818	3 643 010	3 626 277	3 589 694
Index (2012 = 100)	100	92	91	90

Zdroj: Euro-Graph a databáza podľa článku 14 ods. 6.

<sup>(1)</sup> Združenie európskych výrobcov grafického papiera (Euro-Graph) vzniklo v roku 2012 zlúčením združení CEPIPRINT (Združenie európskych výrobcov publikačného papiera) a CEPIFINE (Európske združenie výrobcov bezdreveného papiera) a jeho členov tvoria všetci výrobcovia natieraného bezdreveného papiera v Únii.



- (72) Počas posudzovaného obdobia spotreba v Únii klesla o 10 %. V roku 2013 klesla o 8 % v porovnaní s rokom 2012 a pomalým tempom klesala ďalej. Odhadovaná spotreba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola o 21 % nižšia než počas obdobia prešetrovania v pôvodnom prešetrovaní (4 572 057 ton). Pokles spotreby odráža všeobecný pokles dopytu po grafickom papieri, ktorý možno pripísať najmä rýchlemu rozvoju digitálnych médií nahrádzajúcich tradičné tlačene médiá.

#### 4.3. Dovoz z dotknutej krajiny

##### 4.3.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (73) Dovoz z ČĽR do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

#### Objem dovozu a podiel na trhu

	2012	2013	2014	ORP
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tonách)	701	905	452	389
Index (2012 = 100)	100	129	64	55
Podiel na trhu (%)	0,02	0,02	0,01	0,01
Index (2012 = 100)	100	141	71	61

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (74) Počas posudzovaného obdobia bol objem dovozu z ČĽR do Únie zanedbateľný.

##### 4.3.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie

- (75) V dôsledku zanedbateľného objemu dovozu NBP z ČĽR do Únie a nedostatočnej spoľahlivosti cien tohto obmedzeného predaja (pozri odôvodnenie (37)) nebolo možné na vypracovanie záverov týkajúcich sa cien dovozu z ČĽR použiť dovozné štatistiky Únie. Komisia dospela k záveru, že namiesto tejto štatistiky sa ako zástupný ukazovateľ použijú údaje týkajúce sa predaja NBP z ČĽR v iných krajinách, aby sa stanovila úroveň podhodnotenia, ku ktorému by dochádzalo, keby čínske spoločnosti predávali za tieto ceny v Únii.
- (76) Komisia stanovila teoretickú úroveň cenového podhodnotenia počas obdobia revízneho prešetrovania porovnaním vážených priemerných predajných cien výrobného odvetvia Únie účtovaných nezávislým zákazníkom na trhu Únie a upravených na úroveň cien zo závodu s váženými priemernými čínskymi vývoznými cenami v krajinách v blízkosti Únie, ktoré upravila tak, aby boli na úrovni hodnoty CIF Únie a zohľadňovali náklady na dovoz. Vzhľadom na to, že čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, čínske vývozné ceny v iných krajinách vychádzali z dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia, ako už bolo vysvetlené (pozri odôvodnenia (40), (44) a (45)). Z porovnania cien vyplynulo, že keby čínski vývozcovia predávali počas obdobia revízneho prešetrovania za tieto ceny v Únii, čínske dovozné ceny by boli voči cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotené o 5,4 %.

#### 4.4. Dovoz z iných tretích krajín

- (77) V nasledujúcej tabuľke je zobrazený vývoj dovozu do Únie z iných tretích krajín než ČĽR počas posudzovaného obdobia z hľadiska objemu a podielu na trhu, ako aj z hľadiska priemernej ceny tohto dovozu. Tabuľka vychádza z údajov z databázy podľa článku 14 ods. 6

Tabuľka 3

**Dovoz z tretích krajín**

	2012	2013	2014	ORP
Objem (v tonách)	35 864	29 264	50 958	45 282
Index (2012 = 100)	100	82	142	126
Podiel na trhu (%)	0,9	0,8	1,4	1,3
Priemerná cena (v EUR/t)	952	964	827	889
Index (2012 = 100)	100	101	87	93

Zdroj: databáza podľa článku 14 ods. 6.

- (78) Celkový objem dovozu do Únie z krajín iných ako ČER bol počas celého posudzovaného obdobia nízky a jeho celkový podiel na trhu sa pohyboval okolo 1 %. Priemerné ceny tohto dovozu boli vyššie než priemerné ceny výrobného odvetvia Únie. Počas obdobia revízneho prešetrovania nemala žiadna z tretích krajín individuálny podiel na trhu vyšší než 0,4 %.

**4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie****4.5.1. Všeobecné poznámky**

- (79) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia Komisia preskúmala všetky hospodárske ukazovatele, ktoré mali v posudzovanom období vplyv na stav výrobného odvetvia Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení (18), pre výrobné odvetvie Únie sa použil výber vzorky.
- (80) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele týkajúce sa celého výrobného odvetvia Únie na základe informácií, ktoré poskytol žiadateľ v žiadosti o revízne prešetrovanie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele týkajúce sa len spoločností zaradených do vzorky na základe overených údajov z vyplnených dotazníkov. O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú reprezentatívne, pokiaľ ide o hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie.
- (81) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (82) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

**4.5.2. Makroekonomické ukazovatele****4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity**

- (83) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

**Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity**

	2012	2013	2014	ORP
Objem výroby (v tonách)	5 211 487	4 833 511	4 737 310	4 606 000
Index (2012 = 100)	100	93	91	88

	2012	2013	2014	ORP
Výrobná kapacita (v tonách)	5 889 216	5 636 892	5 380 258	4 988 000
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	96	91	85
Využitie kapacity (%)	88,5	85,7	88,0	92,3
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	97	100	104

Zdroj: Euro-Graph.

- (84) Počas posudzovaného obdobia sa výroba znížila o 12 %. V roku 2013 klesla o 7 % v porovnaní s rokom 2012 a pomalým tempom klesala ďalej.
- (85) Ešte pred posudzovaným obdobím výrobcovia z Únie vykonali veľkú reštrukturalizáciu zameranú na riešenie štrukturálnej nadmernej kapacity a v tejto snahe pokračovali aj počas posudzovaného obdobia. V dôsledku ukončenia činnosti určitých papierní a aj v dôsledku prechodu iných papierní na výrobu iných papierových produktov než NBP sa v období od roku 2012 do obdobia revízneho prešetrovania výrobné odvetvie Únie znížilo svoju výrobnú kapacitu NBP približne o 901 216 ton, t. j. o 15 %.
- (86) Pokračujúce znižovanie výrobnéj kapacity umožnilo výrobnému odvetviu Únie udržať si počas posudzovaného obdobia využitie kapacity na relatívne stabilnej úrovni a počas obdobia revízneho prešetrovania dokonca dosiahnuť 92,3 %, čo je takmer o štyri percentuálne body viac než v roku 2012.
- (87) Z prešetrovania vyplynulo, že vysoká miera využitia kapacity je významným faktorom dlhodobej životaschopnosti papierenského priemyslu vzhľadom na vysoké investície do dlhodobého majetku a výsledný vplyv na priemerné výrobné náklady.

#### 4.5.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (88) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

#### Objem predaja a podiel na trhu

	2012	2013	2014	ORP
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	3 936 253	3 612 841	3 574 868	3 544 023
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	92	91	90
Podiel na trhu (%)	99,1	99,2	98,6	98,7
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	99	100

Zdroj: Euro-Graph.

- (89) Objem predaja na trhu Únie sa počas posudzovaného obdobia znížil o 10 %. V roku 2013 klesol o 8 % v porovnaní s rokom 2012 a pomalým tempom klesal ďalej.
- (90) Keď sa počas posudzovaného obdobia NBP takmer nedovážal, podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zostal stabilný na úrovni približne 99 %.

#### 4.5.2.3. Rast

- (91) Počas posudzovaného obdobia nezaznamenalo výrobné odvetvie Únie žiadny nárast výroby a predaja. Naopak, tieto hospodárske ukazovatele presne kopírovali klesajúci trend spotreby v Únii.

## 4.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (92) Zamestnanosť a produktivita sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

**Zamestnanosť a produktivita**

	2012	2013	2014	ORP
Počet zamestnancov (v ekvivalente plného pracovného času)	9 808	8 896	7 782	7 418
Index (2012 = 100)	100	91	79	76
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	531	543	609	621
Index (2012 = 100)	100	102	115	117

Zdroj: Euro-Graph.

- (93) Počas posudzovaného obdobia klesol počet zamestnancov o 24 %, pričom pokles sa zaznamenal každý rok. Počet zamestnancov odráža dlhodobé snahy výrobného odvetvia Únie o reštrukturalizáciu zameranú na riešenie problémov štrukturálnej nadmernej kapacity, ako sa vysvetľuje v odôvodnení (85).
- (94) Toto podstatné zníženie pracovnej sily viedlo k výraznému zvýšeniu produktivity meranej ako výroba (tony) na zamestnanú osobu ročne, ktorá v posudzovanom období dosiahla nárast o 17 %.

## 4.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (95) Počas posudzovaného obdobia sa z ČLR nedovážal takmer žiadny NBP, takže možno dospieť k záveru, že veľkosť dumpingového rozpätia nemala žiadny vplyv na výrobné odvetvie Únie, ktoré sa zotavovalo z minulého dumpingu.

## 4.5.3. Mikroekonomické ukazovatele

## 4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (96) Priemerné predajné ceny výrobného odvetvia Únie účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

**Predajné ceny v Únii a jednotkové výrobné náklady**

	2012	2013	2014	ORP
Priemerná jednotková predajná cena na trhu Únie (v EUR/t)	723	709	688	680
Index (2012 = 100)	100	98	95	94
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/t)	672	664	609	631
Index (2012 = 100)	100	99	91	94

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (97) Jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období znížila o 6 %. S malým časovým oneskorením cenový trend sledoval trend výrobných nákladov.
- (98) Jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia tiež znížili o 6 %, pričom najväčší pokles sa pozoroval v období rokov 2013 až 2014 (mínus 8 %).

## 4.5.3.2. Náklady práce

- (99) Priemerné náklady práce sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

**Priemerné náklady práce na zamestnanca**

	2012	2013	2014	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR/zamestnanec)	68 405	65 812	67 716	70 973
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	96	99	104

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (100) V roku 2013 klesli priemerné náklady práce na zamestnanca o 4 % v porovnaní s rokom 2012, potom sa stabilizovali a počas obdobia revízneho prešetrovania dosiahli úroveň o 4 % vyššiu než v roku 2012.

## 4.5.3.3. Zásoby

- (101) Úroveň zásob sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

**Zásoby**

	2012	2013	2014	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	112 957	122 545	119 642	122 264
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	108	106	108
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (%)	7	8	8	8
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	114	115	114

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (102) Konečný stav zásob výrobného odvetvia Únie sa v období rokov 2012 až 2013 zvýšil o 8 % a počas zostávajúcej časti posudzovaného obdobia zostal relatívne stabilný. Klesajúci objem výroby viedol počas posudzovaného obdobia k celkovému zvýšeniu úrovne konečného stavu zásob ako percentuálneho podielu výroby o 14 %.

## 4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (103) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

**Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií**

	2012	2013	2014	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (% z obrátu z predaja)	0,7	- 0,4	5,0	2,3
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	- 58	693	319

	2012	2013	2014	ORP
Peňažný tok (v EUR)	58 381 268	51 220 769	102 223 699	75 644 423
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	88	175	130
Investície (v EUR)	20 414 097	23 120 553	18 603 022	17 369 221
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	113	91	85
Návratnosť investícií (%)	1,8	- 6,7	9,6	9,1
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	- 380	546	518

Zdroj: overené vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky

- (104) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie vyjadrením čistého zisku z predaja NBP neprepojeným zákazníkom v Únii pred zdanením ako percentuálneho podielu z obratu z tohto predaja. Počas posudzovaného obdobia výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoju ziskovosť z približne 0,7 % na 2,3 %. Pripomína sa, že pri pôvodnom prešetrovaní sa cieľový zisk výrobného odvetvia stanovil na úrovni 8 % <sup>(1)</sup>. Najlepším rokom bol rok 2014, v ktorom ziskovosť výrobného odvetvia Únie dosiahla 5 %, a to najmä vďaka nižším nákladom na suroviny, najmä na buničinu, ale aj vďaka pozitívnym účinkom reštrukturalizačného úsilia a zvýšeniu efektívnosti. Počas obdobia revízneho prešetrovania mal na ziskovosť negatívny vplyv pokles výmenného kurzu britskej libry voči euru.
- (105) Čistý peňažný tok je schopnosť výrobného odvetvia Únie samofinancovať svoje činnosti. Počas posudzovaného obdobia bol peňažný tok kladný a jeho vývoj do veľkej miery odrážal vývoj ziskovosti, pričom najlepším bol rok 2014.
- (106) Vzhľadom na klesajúci dopyt po NBP v Únii aj v zahraničí výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia neinvestovalo do nových kapacít a celkovo sa úroveň investícií znížila o 15 %. Realizované investície sa zameriavali na údržbu, náhradu kapitálu, zlepšenie energetickej účinnosti a na opatrenia dodržiavania noriem na ochranu životného prostredia.
- (107) Návratnosť investícií pozostáva zo zisku vyjadreného ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty dlhodobého majetku. Na jej vývoj mal počas posudzovaného obdobia vplyv pokles čistej hodnoty aktív, ako aj vývoj ziskovosti, čím sa vysvetľujú záporné výsledky z roku 2013 a oveľa lepšie výsledky v roku 2014 a v období revízneho prešetrovania.
- (108) Vzhľadom na náklady na súčasný dlh, relatívne nízku ziskovosť výrobného odvetvia Únie a neustále klesajúci dopyt po NBP sa schopnosť výrobného odvetvia Únie získať kapitál v porovnaní s pôvodným prešetrovaním zlepšila, zostáva však obmedzená.

#### 4.5.4. Záver o situácii vo výrobnom odvetví Únie

- (109) Počas posudzovaného obdobia boli ukazovatele ujmy rôznorodé. Zatiaľ čo ukazovatele finančnej výkonnosti ako ziskovosť, peňažný tok a návratnosť investícií sa zlepšovali, ukazovatele objemu ako výroba a predaj sa naďalej zhoršovali.

<sup>(1)</sup> Odôvodnenie 158 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 451/2011.

- (110) Zlepšenie ukazovateľov finančnej výkonnosti vyplývalo z poklesu cien surovín v roku 2014 a z reštrukturalizačného úsilia výrobcov z Únie, ktoré bolo zamerané na zníženie výrobných kapacít a zvýšenie efektívnosti. Negatívne trendy v objeme výroby a predaja vyplývali z neustále klesajúceho dopytu po NBP v Únii aj v zahraničí, v dôsledku ktorého muselo výrobné odvetvie Únie ďalej reštrukturalizovať, k čomu patrilo aj ukončenie činnosti určitých papieri a prechod ďalších na výrobu iných druhov papiera.
- (111) Ďalší predpokladaný pokles dopytu po NBP v nasledujúcich 5 až 10 rokoch podporuje záver, že situácia výrobného odvetvia Únie bude naďalej zložitá a bude nutné ďalšie znižovanie výroby a výrobných kapacít.
- (112) Z prešetrovania vyplynulo, že opatrenia uložené na základe pôvodného prešetrovania mali na výrobné odvetvie Únie pozitívny vplyv, pretože tak mohlo znovu získať svoj podiel na trhu a zvýšiť ceny NBP nad úroveň pokrytia nákladov, ako aj financovať činnosti reštrukturalizácie.
- (113) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpeľo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia. Vzhľadom na neustále klesajúci dopyt po NBP a súvisiace vysoké náklady na reštrukturalizáciu, pričom oba tieto faktory majú značný vplyv na ziskovosť, je však výrobné odvetvie v nestabilnej situácii.

#### 4.6. Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy

- (114) V odôvodneniach (65) a (66) Komisia dospela k záveru, že zrušenie opatrení by malo za následok opätovný výskyt dumpingu a zvýšený vývoz NBP z ČĽR do Únie za dumpingové ceny.
- (115) V odôvodnení (76) Komisia uviedla, že počas obdobia revízneho prešetrovania boli ceny čínskeho vývozu NBP na trhy v blízkosti Únie nižšie než ceny, ktoré účtovalo výrobné odvetvie Únie v Únii. Na základe toho Komisia dospela k záveru, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, čínski vyvážajúci výrobcovia by pravdepodobne na trhu Únie uplatňovali podhodnotenú cenu oproti cenám výrobného odvetvia Únie.
- (116) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení (62), trh Únie je najväčším trhom s NBP na svete. Jeho celková veľkosť a existencia veľkých nákupcov NBP ho naozaj veľmi zatriktívňuje pre čínskych výrobcov NBP, pretože takéto veľké dodávky by im umožnili využiť viac (momentálne voľnej) výrobných kapacít, čím by sa im znížili jednotkové výrobné náklady. Keby sa teda opatrenia zrušili, vzhľadom na hospodárske prínosy využitia voľnej výrobných kapacít v ČĽR (pozri odôvodnenia (50) až (54)) je pravdepodobné, že čínski vyvážajúci výrobcovia by na trhu Únie ponúkali NBP za dumpingové ceny, čím by vyvíjali tlak na ceny a ziskovosť výrobného odvetvia Únie.
- (117) Z prešetrovania vyplynulo (pozri odôvodnenie (113)), že situácia výrobného odvetvia Únie je nestabilná.
- (118) Pri prešetrovaní sa potvrdili aj zistenia z pôvodného prešetrovania, že vysoké využitie kapacít predstavuje dôležitý faktor dlhodobej životaschopnosti výrobcov papiera, pretože výrobný proces je kapitálovo náročný. Neprítomnosť dumpingového dovozu počas posudzovaného obdobia umožnila výrobnému odvetviu Únie zvýšiť ceny NBP nad úroveň pokrytia nákladov, financovať reštrukturalizáciu a zvýšiť mieru využitia výrobných kapacít. Opätovný výskyt dovozu za dumpingové ceny a z neho vyplývajúci cenový tlak by tento pozitívny vývoj zvrátili, pretože by výrobné odvetvie Únie pripravilo o peňažný tok potrebný na financovanie reštrukturalizácie potrebnej na prispôbenie sa klesajúcemu svetovému dopytu po NBP. Oslabili by sa tak aj pozitívne účinky minulého reštrukturalizačného úsilia, čo by viedlo k zhoršeniu všetkých ukazovateľov ujmy.
- (119) Komisia preto dospela k záveru, že zrušenie antidumpingových opatrení týkajúcich sa dovozu NBP z ČĽR by malo s najväčšou pravdepodobnosťou za následok opätovný výskyt ujmy.

#### 5. ZÁUJEM ÚNIE

- (120) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by zachovanie existujúcich opatrení voči ČĽR bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie sa zakladalo na posúdení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

### 5.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (121) Z prešetrovania vyplynulo, že existujúce opatrenia umožnili výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z minulého dumpingu, udržať ceny NBP nad úrovňou pokrytia nákladov a zlepšiť svoju finančnú výkonnosť. Na druhej strane tieto pozitívne trendy výrobnému odvetviu Únie umožnili vyrovnáť sa s výzvami, ktoré priniesol neustále klesajúci dopyt po NBP, a to uskutočňovaním dlhodobých reštrukturalizačných plánov vrátane ukončenia činnosti niektorých papierní a prechodu ďalších na výrobu iných druhov papiera.
- (122) Bez cenového tlaku dumpingového dovozu z ČLR bude môcť výrobné odvetvie Únie udržať ceny NBP nad úrovňou pokrytia nákladov, dosahovať potrebný príjem na financovanie svojho reštrukturalizačného úsilia a prispôbiť sa výzvam, ktoré prináša neustály pokles dopytu po NBP.
- (123) Na tomto základe Komisia dospela k záveru, že pokračovanie platných antidumpingových opatrení by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

### 5.2. Záujem neprepojených dovozcov/obchodníkov

- (124) Zo strany dovozcov/obchodníkov neexistovala žiadna spolupráca. Vzhľadom na to, že počas posudzovaného obdobia sa NBP z ČLR takmer nedovážal, Komisia dospela k záveru, že dovoz dotknutého výrobku nepredstavuje hlavnú časť obchodných činností dovozcov/obchodníkov a že neexistujú faktory, z ktorých by vyplývalo, že prípadné zachovanie opatrení na nich bude mať neprimeraný vplyv.

### 5.3. Záujem používateľov

- (125) Zo strany jednotlivých používateľov neexistovala žiadna spolupráca. Komisia dostala písomné podanie od združenia tlačiarenského odvetvia (Intergraf), ktoré podporili tri ďalšie združenia (BPIF, Gratkom a Bundesverband Druck und Medien).
- (126) V podaní sa vysvetľovalo, že tlačiarenskému odvetviu Únie spôsobuje ujmu nahradzanie papierových médií digitálnymi, ako aj masový dovoz tlačených výrobkov, a to najmä z ČLR. Pointou tohto tvrdenia bolo, že antidumpingové opatrenia oslabujú konkurencieschopnosť tlačiarňí v Únii, ktorá si vyžaduje bezcolný prístup k papieru. Jediným dôkazom na podporu tvrdenia o masovom dovoze bol odhad celkového dovozu tlačených výrobkov s pôvodom v ČLR, ktorý obsahoval najrôznejšie tlačiarenské výrobky, ktoré sa netlačia na NBP. Na základe dostupných informácií Komisia nemohla posúdiť, aká časť výrobkov dovážaných z ČLR sa tlačí na NBP a aká na iné druhy papiera.
- (127) V pôvodnom prešetrovaní sa zistilo, že väčšina výrobkov tlačených na NBP je „citlivejšia na čas“, ako napríklad časopisy, brožúry, reklamné adresované zásielky a letáky, a je menšia tendencia ich dovážať z ČLR vzhľadom na čas potrebný na prepravu. Z informácií, ktoré poskytol žiadateľ počas tohto revízneho prešetrovania, vyplynulo, že zistenia pôvodného prešetrovania stále platia.
- (128) Preto Komisia dospela k záveru, že aj keď je možné, že niektoré tlačiarenské materiály sa tlačia na NBP mimo Únie z dôvodu antidumpingových a vyrovnávacích cieľ, ich vplyv na hospodársku situáciu tlačiarenského odvetvia Únie je obmedzený.

### 5.4. Záver o záujme Únie

- (129) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že z hľadiska záujmu Únie neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti predĺženiu platnosti súčasných antidumpingových opatrení na dovoz z ČLR.

## 6. ZÁVER A POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

- (130) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, z ktorých vychádzal zámer zachovať platné antidumpingové opatrenia. Poskytla sa im aj 11-dňová lehota na predloženie pripomienok k poskytnutým informáciám. Pripomienky poslal iba žiadateľ, ktorý nimi podporil zistenia Komisie a jej návrh zachovať platné antidumpingové opatrenia.



(131) Z uvedených úvah vyplýva, že podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia by sa antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz určitého natieraného bezdrevného papiera s pôvodom v ČĽR a uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 451/2011 mali zachovať.

(132) Výbor zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na natieraný bezdrevný papier, ktorým sú papier alebo lepenka natierané na jednej alebo na oboch stranách (okrem kraft papiera alebo kraft lepenky), buď v listoch, alebo v kotúčoch a s hmotnosťou 70 g/m<sup>2</sup> alebo väčšou, ale nepresahujúcou 400 g/m<sup>2</sup>, a s jasom viac ako 84 (merané podľa ISO 2470-1), v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 4810 13 00, ex 4810 14 00, ex 4810 19 00, ex 4810 22 00, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10 a ex 4810 99 80 (kódy TARIC 4810 13 00 20, 4810 14 00 20, 4810 19 00 20, 4810 22 00 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20 a 4810 99 80 20), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Konečné antidumpingové clo sa nevzťahuje na kotúče vhodné na kotúčovú tlač. Kotúče vhodné na kotúčovú tlač sú vymedzené ako tie kotúče, ktoré pri testovaní podľa testovacej normy ISO 3783:2006, pokiaľ ide o určenie odolnosti proti vytrhávaniu – metóda so zrýchlenou rýchlosťou využívajúcou skúšač IGT (elektrický model) – vykazujú výsledok menej ako 30 N/m pri meraní s papierom v uhlopriečnej polohe (CD) a výsledok menej ako 50 N/m pri meraní s papierom v smere stroja (MD). Konečné antidumpingové clo sa nevzťahuje ani na viacvrstvový papier a viacvrstvovú lepenku.

2. Sadzba cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Colná sadzba (%)	Doplnkový kód TARIC
Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, mesto Zhenjiang, provincia Jiangsu, ČĽR; Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, mesto Suzhou, provincia Jiangsu, ČĽR	8	B001
Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, mesto Shouguang, provincia Shandong, ČĽR; Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, mesto Shouguang, provincia Shandong, ČĽR	35,1	B013
Všetky ostatné spoločnosti	27,1	B999

3. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. júla 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER